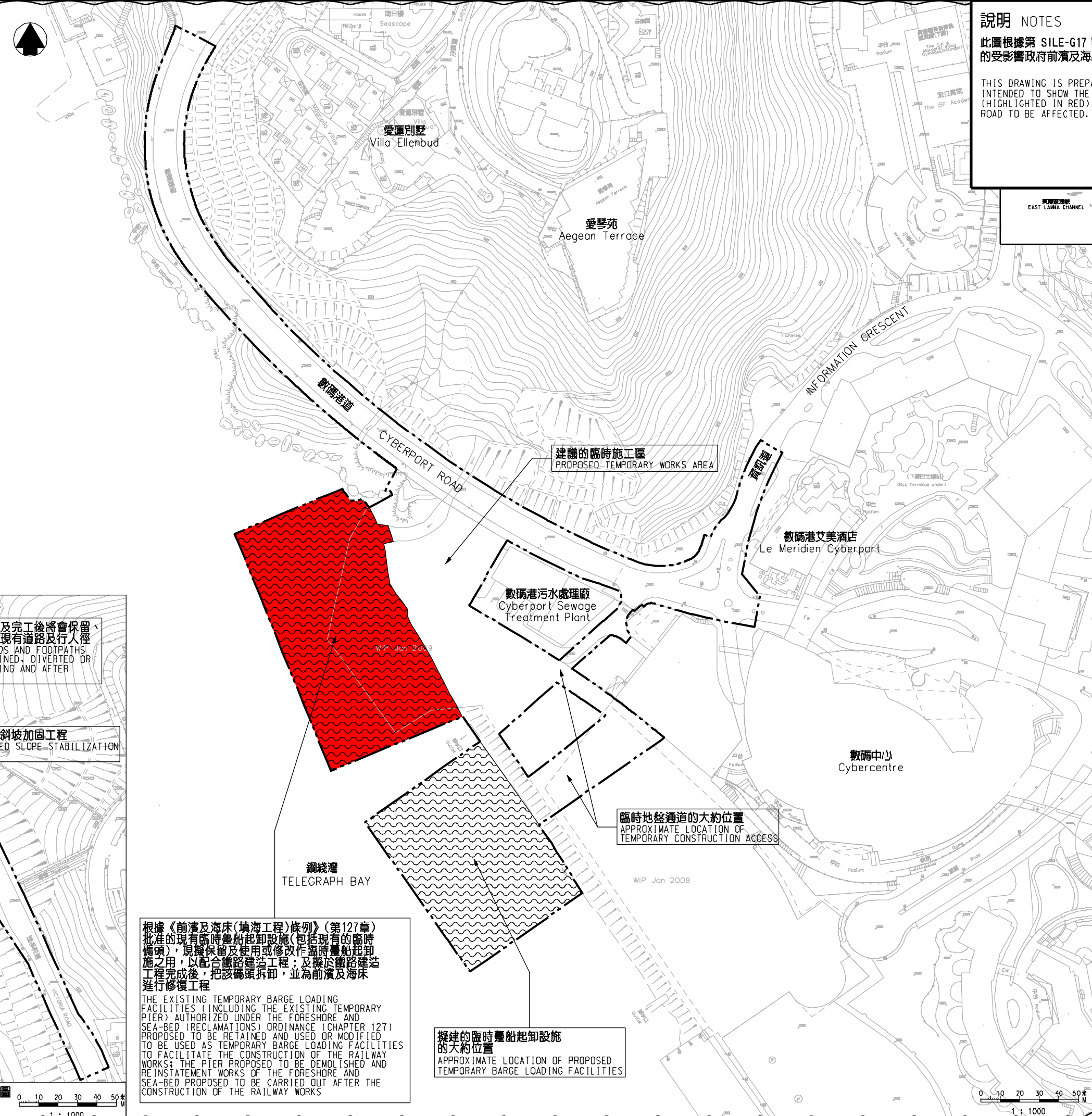
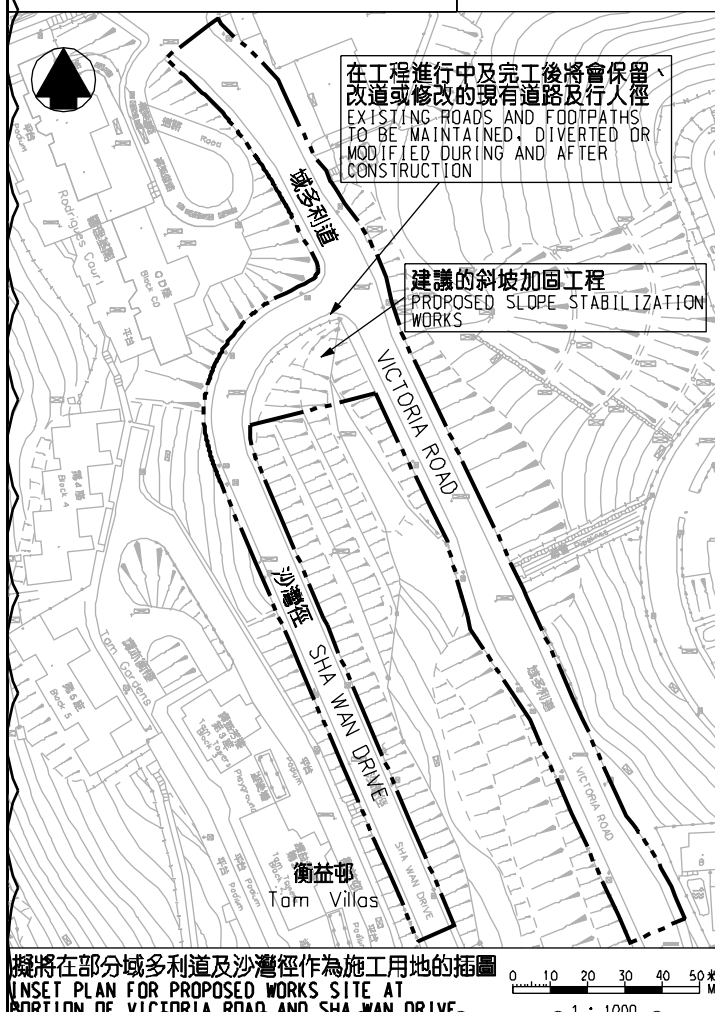
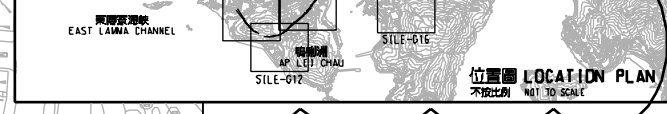


- 圖例 LEGEND**
- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
 - 擬建的車站及其他鐵路設施
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
 - 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
 - 擬採用鑽挖或掘鑽或鑽孔的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
 - 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
 - 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
 - 擬建的鐵路高架橋
PROPOSED RAILWAY VIADUCT
 - 現有的行人天橋將受影響
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
 - 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處
PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
 - 擬建的行人天橋
PROPOSED FOOTBRIDGE
 - 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床
GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
 - 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
 - 擬建的臨時架空輸送帶系統
PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
 - 擬建的鐵路隧道入口
PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
 - 以主水平基準為依據之擬建路軌的大約水平(米)
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN m P.D.
 - 圖則修改
DRAWING REVISION
 - 修訂參考編號(參考憲報公告)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
 - 修訂範圍
AMENDMENT AREA



說明 NOTES
 此圖根據第 SILE-G17 號圖則制訂，以紅色標明數碼港道對開鋼綫灣的受影響政府前濱及海床範圍。
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SILE-G17 AND IS INTENDED TO SHOW THE GOVERNMENT FORESHORE AND SEA-BED (HIGHLIGHTED IN RED) OF AN AREA OF TELEGRAPH BAY OFF CYBERPORT ROAD TO BE AFFECTED.



根據《前濱及海床(填海工程)條例》(第127章)批准的現有臨時趸船起卸設施(包括現有的臨時碼頭)，現擬保留及使用或修改作臨時趸船起卸設施之用，以配合鐵路建造工程；及擬於鐵路建造工程完成後，把該碼頭拆卸，並為前濱及海床進行修復工程。
 THE EXISTING TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES (INCLUDING THE EXISTING TEMPORARY PIER) AUTHORIZED UNDER THE FORESHORE AND SEA-BED (RECLAMATIONS) ORDINANCE (CHAPTER 127) PROPOSED TO BE RETAINED AND USED OR MODIFIED TO BE USED AS TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF THE RAILWAY WORKS; THE PIER PROPOSED TO BE DEMOLISHED AND RE-INSTATEMENT WORKS OF THE FORESHORE AND SEA-BED PROPOSED TO BE CARRIED OUT AFTER THE CONSTRUCTION OF THE RAILWAY WORKS

擬建的臨時趸船起卸設施的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES

臨時地盤通道的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
 EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

建議的斜坡加固工程
 PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS

建議的臨時施工區
 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

一般說明 GENERAL NOTES
 1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.
 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂人	核對人	用途	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED
 簽署人
 APPROVED FOR ISSUE
 12/12/2011
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
南港島線(東段)
 在數碼港道對開鋼綫灣的政府前濱及海床及其上進行工程
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SOUTH ISLAND LINE (EAST)
 WORKS OVER AND UPON THE GOVERNMENT FORESHORE AND SEA-BED AT TELEGRAPH BAY OFF CYBERPORT ROAD

圖號 DRAWING NO.
SILE/G17/0009/1
 比例 SCALE
 1:1000 (A1)
 或如顯示
 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE